

CAD LINK



民航處通訊

LINK

ISSUE NO. 77 期 | 一月 Jan 2026

Contents 目錄

- ① CAD to scale new heights in 2026
2026年民航處再創新里程
- ④ CANSO Asia Pacific Conference
2025 and Airspace Asia Pacific 2025
民用空中航行服務組織亞太區會議2025
暨亞太航空空域展覽2025
- ⑥ 42nd International Civil Aviation
Organization Assembly in Montreal
國際民用航空組織第四十二屆會議於蒙
特利爾舉行
- ⑧ CAD's commitment to nurturing
aviation talent: 25 years of CAD 509
approval scheme
民航處致力培育航空人才 CAD 509許
可審定計劃推行25載
- ⑩ Participation in ICAO Audit Mission
deepens knowledge, hones skills
and fosters collaboration
參與國際民航組織審計任務鞏固知識、磨
練技能並深化合作
- ⑪ Safety leadership in action:
collective step forward at Safety
Management Forum 2025
2025安全管理論壇：推動安全領導齊步
向前
- ⑬ Second phase of GBA Civil Aviation
Youth Exchange Program 2025
successfully held
「2025年粵港澳大灣區民航青年交流項
目」第二階段活動圓滿舉行
- ⑮ CAD Staff Club News
民航處職員康樂會快訊
- ⑯ Department activities
部門活動花絮
- ㉑ CAD newsmaker
同事動向

CAD Link is published by
the Civil Aviation Department of
the Hong Kong Special Administrative
Region Government

《民航處通訊》由香港特別行政區政府民航處出版

For enquiry, please contact
the Public Relations Office of CAD:

如欲查詢，請聯絡民航處公共關係組：

Civil Aviation Department Headquarters,
1 Tung Fai Road, Hong Kong International Airport,
Lantau, Hong Kong

香港大嶼山香港國際機場東輝路1號民航處總部辦公大樓

Email 電郵 : enquiry@cad.gov.hk

Tel 電話 : (852) 2910 6352

Fax 傳真 : (852) 2234 9431

CAD to scale new heights in 2026 2026年民航處再創新里程



Mr Victor Liu Chi-yung, JP
Director-General of Civil Aviation
民航處處長
廖志勇太平紳士

80th anniversary this year. Mr Liu looks forward to seeing the active participation of the colleagues in a series of celebration activities. Meanwhile, he also encourages all the colleagues to continue to strive for excellence, maintain a user-focused attitude, uphold aviation safety and as one of the leading aviation regulatory authorities in the Asia Pacific regions and beyond, so that the department can continue to scale new heights in 2026.

2025 marked a milestone of airport development. While it is amazing to note that 2025 has passed so quickly, and now is moving into 2026, the Director-General of Civil Aviation, Mr. Victor Liu, highlights various departmental achievements in 2025 with deep appreciation of the professional support from all the colleagues.

Moving into 2026, Mr Liu is confident that Hong Kong is well positioned to maintain its status as a premier centre of international and regional aviation. Meanwhile, the department will continue to act as a robust regulator and proactive facilitator in the aviation development.

Established on May 1, 1946, the department is going to celebrate its

2025年是香港機場發展百周年的重要里程碑，轉眼間已邁進2026年。民航處處長廖志勇回顧部門在2025年的重要工作成果，並衷心感謝全體同事的專業付出。

展望2026年，廖處長表示，對香港維持國際及區域航空中心的領先地位充滿信心。與此同時，部門將繼續擔當穩健的監管者及積極的促進者角色，以支持航空發展。

民航處於1946年5月1日成立，今年已踏入80周年，他預告部門正籌備一系列慶祝活動，鼓勵同事投入參與。同時，他勉勵所有同事繼續秉持精益求精、以用戶為本的精神，堅守航空安全，以及作為亞太區以至全球航空監管機構其中一位領導者的角色，在2026年再創新里程。

2025 was a fruitful year for CAD. Let's have a flash back on the special moments during the year.

民航處在二零二五年碩果累累，讓我們一起重溫這一年的重要時刻。

Celebration activities of centenary of Hong Kong's airport development 香港機場發展百周年慶祝活動



HKIA Community Cycling and Running Competition 2025 and "100 Years of Hong Kong Airport Development"
香港國際機場同業單車及跑步比賽2025及「香港機場發展100周年」啟動儀式



Centennial Exhibition of Hong Kong Airport Development
香港機場百年印記展覽



"Aviation Development in Hong Kong" special stamps
「香港航空業發展」特別郵票

International collaboration 國際合作



International Civil Aviation Organization (ICAO) Asia Pacific Safety Management Seminar
國際民用航空組織安全管理研討會



Civil Air Navigation Services Organisation (CANSO) Leadership Summit and Airspace World 2025
民用空中航行服務組織領袖峰會及二〇二五年世界空域博覽會



Flight and Flow Information for a Collaborative Environment Laboratory Demonstration under the Asia-Pacific Trajectory-Based Operations Pathfinder Project
亞太區「基於航跡運行」探路者計劃下的「航班與流量協同資訊環境」實驗展示



42nd ICAO Assembly
國際民用航空組織第四十二屆會議



CANSO Asia Pacific Conference 2025
民用空中航行服務組織亞太區會議2025



The Airspace Asia Pacific 2025
亞太航空空域展覽暨會議2025

Low-altitude Economy 低空經濟



Low-altitude Economy Regulatory Sandbox - Launch Event
低空經濟「監管沙盒」啟動禮



Briefing to industry on legislative amendments on low-altitude economy development
向業界介紹低空經濟發展法例修訂



Launch event of the low-altitude economy "Regulatory Sandbox X"
低空經濟「監管沙盒X」啟動禮

CANSO Asia Pacific Conference 2025 and Airspace Asia Pacific 2025

民用空中航行服務組織亞太區會議2025暨亞太航空空域展覽2025

The Civil Aviation Department (CAD), in collaboration with Civil Air Navigation Services Organisation (CANSO), successfully hosted two back-to-back large-scale international conference and exhibition events, namely CANSO Asia Pacific Conference 2025 held on December 8, 2025, and Airspace Asia Pacific 2025 exhibition on December 9 to 11 at AsiaWorld-Expo.

Being the first-ever Asia-Pacific branch under CANSO's Airspace World, the Airspace Asia Pacific 2025, themed "Shaping the Future of Asia Pacific's Skies", had brought together more than 2 000 attendees including decision-makers from air navigation service providers (ANSPs), professionals, and representatives of regulatory bodies and innovative technology companies from around the world, collectively driving global air traffic into a new era of digitisation and intelligence.

At CANSO Asia Pacific Conference 2025, held with the theme "Seamless APAC Airspace – Aviation and Meteorology Integration", professionals from air navigation service providers, regulatory bodies, airports, meteorological experts, and research institutes gathered together to address the growing impact and challenges of unpredictable weather on air traffic management. Sharing sessions and panel discussions included topics on managing weather challenges in aviation, the science and challenges of weather, operational synergy through integration and building resilience in the aviation-meteorology ecosystem. The conference culminated with the signing of Letter of Intent by 10 ANSPs and meteorological services providers



The Airspace Asia Pacific 2025 was kicked off by officiating guests.

主禮嘉賓為亞太航空空域展覽暨會議2025揭開序幕。



The Director-General of Civil Aviation (DGCA), Mr Victor Liu, delivered an opening speech at the CANSO Asia Pacific Conference 2025.

民航處處長廖志勇於民用空中航行服務組織亞太區會議2025上致開幕辭。

on strengthening aviation meteorology collaboration, signifying the closer cooperation and integration between aviation and meteorology professionals.

During CANSO Airspace Asia Pacific 2025 exhibition, there were multiple keynote sessions and panel discussions focusing on exploring the most significant challenges and opportunities in air traffic management. Topics covered low-altitude economy, green aviation, artificial intelligence, climate challenges, etc. The event also attracted over 70 exhibitors presenting cutting-edge technologies in air traffic management, low-altitude traffic management, artificial intelligence applications and aviation, driving the industry towards a sustainable future with



DGCA Mr Victor Liu (fifth right) and the Director of the Hong Kong Observatory, Dr Chan Pak-wai (third right), signed a Letter of Intent on "Strengthening Aviation Meteorology Collaboration" with representatives from Asia-Pacific region and Europe at the Civil Air Navigation Services Organisation Asia Pacific Conference 2025.

民航處處長廖志勇（右五）及香港天文台台長陳柏緯博士（右三）於民用空中航行服務組織亞太區會議2025中，與多個亞太區和歐洲代表簽訂有關加強航空氣象合作的意向書。



The Secretary for Transport and Logistics, Ms Mable Chan (back row, sixth right), the Deputy Administrator of the CAAC, Mr Ma Bing (back row, sixth left), the President and Chief Executive Officer of the Civil Air Navigation Services Organisation, Mr Simon Hocquard, (back row, fifth right), and DGCA Mr Victor Liu (back row, fourth right) visited the exhibition booth run by the Air Traffic Management Bureau of CAAC.

運輸及物流局局長陳美寶（後排右六）、中國民航局副局长馬兵（後排左六）、民用空中航行服務組織總裁兼首席執行官Simon Hocquard（後排右五）、民航處處長廖志勇（後排右四）參觀中國民航局空中交通管理局的展覽攤位。

digitalisation and automation, thus creating a safe, seamless, and green airspace.

Taking chance of the convergence of aviation leaders from Asia-Pacific region, the Fifth Meeting of Asia Pacific ANSP Committee (AAC/5) and CANSO Operations and Safety Working Group Meetings were held at AsiaWorld-Expo on December 9 to 10, 2025 and December 11, 2025 respectively.

Hosting these important international meetings in Hong Kong had demonstrated the city's role as an international aviation hub. The CAD has actively participated in and supported these international aviation meetings hosted by the CANSO, and will continue to collaborate with international aviation partners and stakeholders to enhance the development of air traffic management and low-altitude traffic management.

民航處與民用空中航行服務組織攜手合作，於二零二五年十二月八日假亞洲國際博覽館成功舉辦「民用空中航行服務組織亞太區會議2025」，並於緊接的十二月九日至十一日在同一場地舉行「亞太航空空域展覽暨會議2025」。

作為「世界空域博覽會」系列中首個亞太區分支展覽和會議，「亞太航空空域展覽暨會議2025」以「塑造亞太空域未來」為主題，匯聚來自全球、超過2 000名參與者，包括空中航行服務機構決策者、業界專業人士，以及監管機構和創新科技企業的代表，共同推動全球空中交通邁向數位化與智能化的新時代。

「民用空中航行服務組織亞太區會議2025」主題為「無縫銜接的亞太空域——航空與氣象融合」。會議聚集了320位來自空中

導航服務供應商、監管機構、機場、氣象專家及研究機構的專業人士，共同探討難以預測的天氣對空中交通管理帶來的影響。分享環節與專題討論涵蓋了在航空工作上應對天氣挑戰、氣象科學和挑戰、透過協作實現運作協同，以及建設具韌性的航空與氣象生態系統等議題。會上舉行了由10家空中交通航行服務供應商及氣象服務供應商共同簽署的合作意向書儀式，旨在加強航空氣象合作，標誌着航空界與氣象界專業人士更緊密的協作與融合。

「亞太航空空域展覽暨會議2025」設有多場主題演講及專題討論，聚焦探討航空交通管理領域的重大挑戰與機遇，議題涵蓋低空經濟、綠色航空、人工智能與氣候挑戰等。活動同時吸引超過70家參展商展示空管技術、低空交通管理、人工智能應用及航空領域的前沿科技，透過數位化與自動化推動行業邁向永續發展，共建安全、無縫、綠色的空域環境。

藉此亞太區航空業領袖雲集的契機，亞太區航空導航服務提供商委員會第五次會議(AAC/5)及民用空中航行服務組織運作與安全工作小組會議，亦分別於二零二五年十二月十日及十一日在亞洲國際博覽館舉行。

香港能舉辦這些重要的國際會議，彰顯了本港作為國際航空樞紐的地位。民航處積極參與並支持這些由民用空中航行服務組織舉辦的國際航空會議，未來將繼續與國際航空夥伴及持份者溝通協作，以促進航空交通管理及低空交通管理的發展。



The Fifth Meeting of Asia Pacific ANSP.
第五次亞太區空中導航服務供應商委員會會議。



The CANSO Operations and Safety Working Group Meetings.
民用空中航行服務組織運作與安全工作小組會議。

42nd International Civil Aviation Organization Assembly in Montreal 國際民用航空組織第四十二屆會議於蒙特利爾舉行



DGCA Mr Victor Liu (second left) shares his insights on the application of innovation in aviation in an expert panel of the International Civil Aviation Organization Innovation Fair 2025 in Montreal, Canada.

民航處處長廖志勇（左二）於加拿大蒙特利爾舉行的國際民用航空組織二〇二五年創新博覽會專家論壇中，就航空創新的應用發表意見。

The 42nd International Civil Aviation Organization (ICAO) Assembly (Assembly) was held at the ICAO Headquarters in Montreal, Canada from September 23 to October 3, 2025. The Director-General of Civil Aviation (DGCA), Mr Victor Liu, led the Civil Aviation Department (CAD) delegation to join the Assembly as part of the China delegation.

Under the theme “Safe Skies. Sustainable Future.”, the Assembly discussed a total of 39 agenda items, with over 700 working papers covering a range of topics, including aviation safety, air navigation capacity and efficiency, security and facilitation, economic development, technical co-operation, environmental protection and more. This triennial Assembly was attended by representatives from 192 Member States, non-government organisations and regional industry air transport associations, with over 3000 delegates participating in the deliberations and decision-making. Various global aviation plans and initiatives were also reviewed and comprehensive decisions were taken to address the opportunities and challenges facing civil aviation.

The China delegation, consisting of around 50 delegates, was led by the Deputy Administrator of the Civil Aviation Administration of China, Ms Liang Nan, and submitted over 40 papers to the Assembly. Among these, the CAD actively participated in preparing the papers regarding “Real-Time Monitoring and Analysis of Global Navigation Satellite System (GNSS) Interference to Enhance Aviation Safety” and “Enhancing Safety in Air Transport of Dangerous Goods through Innovative Technologies”.

The Assistant Director-General (Air Traffic Management), Mr Hui Man-ho, spoke at the Assembly as a member of the China delegation, presenting information on GNSS interference, sharing experiences of the Chinese Mainland and Hong Kong, and highlighting the benefits accompanied with the implementation of related measures in safeguarding aviation safety while enhancing operational efficiency.

Prior to the Assembly, the CAD delegation also attended the ICAO Innovation Fair 2025. During the event, Mr Liu was invited to speak in an expert panel, where he shared his insights on promoting innovation to all states. He highlighted the rapid



The Deputy Administrator of the Civil Aviation Administration of China, Ms Liang Nan (third left); DGCA Mr Victor Liu (second left); and the President of the Civil Aviation Authority of the Macao Special Administrative Region, Mr Stanley Pun (first left), are pictured at the 42nd Session of International Civil Aviation Organization Assembly in Montreal, Canada.

中國民用航空局副局長梁楠（左三）、香港民航處處長廖志勇（左二）與澳門民航局局長潘華健（左一）出席於加拿大蒙特利爾舉行的國際民用航空組織大會第四十二屆會議。



DGCA Mr Victor Liu (third right) leads the CAD delegation to attend the Assembly as part of the China delegation.

民航處處長廖志勇（右三）率領民航處代表團，以中國代表團成員身分參與會議。

growth of the Asia-Pacific region in civil aviation and emphasised that various states/administrations, air navigation services providers, and the industry should collaborate and accelerate the promotion of innovation. Mr Liu also shared the experience of Hong Kong in aviation innovation and application.



Deputy Director-General of Civil Aviation, Ms Clara Wong (first left), leads the CAD delegation during the second week of the Assembly as part of the China delegation.

民航處副處長黃嘉華（左一）於會議第二週率領民航處代表團，以中國代表團成員身分參與會議。

國際民用航空組織（國際民航組織）第四十二屆會議於二〇二五年九月二十三日至十月三日在加拿大蒙特利爾國際民航組織總部舉行。民航處處長廖志勇率領民航處代表團，以中國代表團成員身份出席會議。

大會以「安全天空・可持續的未來」為主題，環繞航空安全、空中航行能力和效率、安保和簡化手續、經濟發展、技術合作、環境保護等39項議題和超過700份工作文件展開討論。來自192個成員國、非政府組織、區域及航空運輸業界協會的代表出席這三年一度的大會，逾三千名代表參與討論和決策。大會亦審議了多項全球航空計劃和倡議，並作出全面決定，以應對民航業面對的機遇和挑戰。

約50人的中國代表團由中國民用航空局副局長梁楠帶領，向大會提交40多份文件。其中，民航處積極參與準備有關「實時監測與分析全球衛星導航系統干擾以提升航空安全」和「通過創新技術加強危險品航空運輸安全」的文件。

助理處長（航空交通管理）許文豪在會上以中國代表團成員身分發言，介紹全球衛星導航系統受干擾的情況，分享中國內地和香港的經驗，和指出落實相關措施對保障航空安全及提升運作效率的益處。

民航處代表團在出席大會前，參加了國際民航組織二〇二五年創新博覽會。其間，廖志勇獲邀在專家論壇上發言，就如何推廣創新至所有國家的主題發表意見。他提到亞太地區在民航方面快速增長，並強調各個國家／行政區、空中航行服務提供者和業界之間需透過互相合作，加速推廣創新步伐。他亦分享香港在航空創新及應用方面的經驗。



Assistant Director-General (Air Traffic Management), Mr Hui Man-ho (first left), presents working paper "Real-Time Monitoring and Analysis of Global Navigation Satellite System (GNSS) Interference to Enhance Aviation Safety" at the Assembly.

民航處助理處長（航空交通管理）許文豪（左一）在會議上就工作文件「實時監測與分析全球衛星導航系統干擾以提升航空安全」發言。

CAD's commitment to nurturing aviation talent: 25 years of CAD 509 approval scheme

民航處致力培育航空人才 CAD 509許可審定計劃推行25載

The year 2025 marked the 25th anniversary of the CAD 509 approval scheme. Since its inception in 2000, cadets completing the Commercial Pilot Licence training courses approved by the Civil Aviation Department (CAD) are eligible for the direct issue of a Hong Kong Commercial Pilot's Licence. The CAD 509 approval scheme has provided a robust regulatory framework for flying training organisations to conduct Commercial Pilot Licence and Instrument Rating training courses that meet relevant international standards. Through vetting and continuous surveillance processes, the CAD ensures that the training programmes, instructor qualifications, training devices and assessment mechanisms comply with the applicable safety and competency requirements. This has helped maintaining the high-quality pilot training that supports the orderly growth of Hong Kong's civil aviation industry.

Over the past 25 years, with the collaborative support and contribution from all CAD 509-approved training organisations, the scheme has nurtured a steady pipeline of well-trained professional pilots for the Hong Kong aviation industry. Many

graduates of CAD 509-approved courses are now captains in local airlines, playing a vital role in upholding Hong Kong's status as an international aviation hub. To keep pace with evolving needs of the aviation industry, the CAD has maintained close communication with local airlines, training organisations and other industry stakeholders and has continuously enhanced the oversight of CAD 509-approved training organisations. This includes updating training syllabi and facilitating the wider use of flight simulators and other advanced training devices, so as to ensure that pilot training under CAD 509 remains aligned with international best practices and safety standards.

Looking ahead, the CAD will continue to leverage the strengths of the CAD 509 approval scheme to support aviation talent development, inspiring the next generation to join the aviation industry and contribute to the safe, efficient and sustainable development of Hong Kong's civil aviation industry.

二〇二五年是CAD 509許可審定計劃推行25周年。該計劃自二〇〇〇年推出以來，讓學員完成獲民航處審批的商用飛行



The inauguration ceremony of the first cohort of the cadet pilot programme, jointly developed by the Civil Aviation Flight University of China and the Hong Kong International Aviation Academy, was held in Chengdu on October 27 last year.

由中國民用航空飛行學院與香港國際航空學院合作開辦的首屆見習飛行員培訓課程啓動儀式於去年十月二十七日在成都舉行。

員執照訓練課程後，便符合資格直接獲發香港商用飛行員執照。CAD 509許可審定計劃為飛行訓練機構提供一套完善的規管框架，確保其開辦的商用飛行員及儀表飛行資格訓練課程符合有關的國際標準。民航處透過審批及持續監察程序，確保培訓課程、教官資歷、訓練設備及考試評核機制等均符合有關安全與能力要求，從而維持飛行員的高水平培訓，以支援民航業有序發展。

過去25年，在所有經CAD 509許可審定計劃批准的培訓機構的共同支持和努力下，該計劃為香港航空業提供了穩定而可靠的專業飛行員來源。不少完成CAD 509審定課程的學員現已晉身

成為本地航空公司的機長，在鞏固香港國際航空樞紐地位方面擔當着重要角色。為與時並進、回應業界需要，民航處一直與本地航空公司、培訓機構，以及其他業界持份者保持緊密聯繫，持續優化對CAD 509審批訓練機構的監督，包括更新培訓大綱和更廣泛應用飛行模擬器及其他先進訓練設備等等，以確保CAD 509的飛行員培訓持續與國際最佳做法及安全標準接軌。

展望未來，民航處將繼續善用CAD 509許可審定計劃的優勢，支持航空人才培育，鼓勵年輕一代投身航空業，為香港民航業的安全、有效率及可持續發展作出貢獻。



DGCA Mr Victor Liu was invited to attend an event organised by Cathay Pacific Airways Limited and Flight Training Adelaide (FTA) to celebrate the 25th anniversary of the CAD 509 approval scheme on November 20 last year. Photo shows Mr Liu (front row, fifth right) with Cathay Pacific senior management and cadet pilots currently undergoing training in Adelaide.

民航處長廖志勇應邀出席由國泰航空公司（國泰）聯同阿德萊德飛行訓練學校（FTA）於去年十一月二十日舉行，以慶祝CAD 509許可審定計劃推出二十五周年的活動。圖示廖志勇（前排右五）與國泰高層管理人員，以及正在當地受訓的見習機師合照。

Participation in ICAO Audit Mission deepens knowledge, hones skills and fosters collaboration

參與國際民航組織審計任務鞏固知識、磨練技能並深化合作

By Mr Derek Cheang, Operations Officer (Avsec), Airport Standards Division
機場安全標準部民航事務主任（航空保安）鄭大偉

With the nomination and support of the Civil Aviation Department (CAD), I was honoured to participate as a member of the Audit Team in an Aviation Security Audit under the International Civil Aviation Organization (ICAO) Universal Security Audit Programme - Continuous Monitoring Approach (USAP-CMA) conducted in Thailand from November 4 to 18, 2025.

Although I have been discharging aviation security regulatory duties in CAD, the Audit was a truly eye-opening opportunity that contributed significantly to my professional development. It provided valuable exposure in the international context, allowing me to apply my skillset effectively in evidence collection and making recommendations based on observations. This experience reinforced the knowledge acquired in training, in particular the ICAO Auditor Training Course in Fiji in May 2024 and the subsequent on-the-job training in India from August to September 2024.

Beyond the written standards under Annex 9 - Facilitation and Annex 17 - Aviation Security to the Convention on International Civil Aviation (the Convention) and relevant guidance, the Audit offered me first-hand insight into how the aviation security system and oversight are implemented outside Hong Kong, in coordination with various entities operating at the airports.



The ICAO Aviation Security Audit Team visited the Chiang Mai Air Traffic Control Centre in Thailand.

國際民航組織航空保安審計小組參訪泰國清邁航空交通管制中心。



The ICAO Aviation Security Audit Team met the management teams of the Civil Aviation Authority of Thailand and the Chiang Mai International Airport.

國際民航組織航空保安審計小組與泰國民航局及清邁國際機場的管理層會面。

Through daily debriefings, Audit Team members discussed observations and exchanged views on ICAO requirements and means of compliance. This deepened my understanding of the relevant standards in Annexes 9 and 17 to the Convention and their practical application in different operating environments.

The knowledge and experience I have gained will be of great benefit to me in carrying out duties. I believe that CAD's continuous collaboration with the ICAO can make contributions in reinforcing international aviation security standards and strengthening aviation security worldwide.

在部門提名和支持下，我有幸以審計小組成員的身份參與了國際民用航空組織（國際民航組織）於二零二五年十一月四日至十八日在泰國進行的普遍保安審計計劃—持續監測做法（USAP-CMA）下的航空保安審計。

儘管我一直在民航處執行規管航空保安的工作，能夠參與國際層面的審計工作，依然是一個令我大開眼界且有助於我專業發展的機會。當中，我能夠有效地運用專業技能進行證據蒐集，並根據觀察所得提供建議。這些經驗鞏固了我在培訓中所獲得的知識，特別是二零二四年五月在斐濟進行的國際民航組織審計員訓練，以及其後於同年八月至九月在印度進行的在職培訓。

除了《國際民用航空公約》(《公約》)附件9—簡化手續和附件17—航空保安所載的有關標準及相關指引外，是次審計亦讓我親身了解香港以外的地區如何與機場營運的各個單位協調，以實行航空保安系統和監管。

在每天的總結會議中，小組成員就觀察所得進行討論及就國際民航組織的要求和合規方式交換意見。這些交流加深了我對

《公約》附件9及17內相關標準，以及其在不同運作環境中的實際應用的理解。

在是次審計中所獲得的知識和經驗將對我日後履行職務大有裨益。我深信民航處持續與國際民航組織合作，可提升國際航空保安標準，為強化全球航空保安作出貢獻。

Safety leadership in action: collective step forward at Safety Management Forum 2025 2025安全管理論壇：推動安全領導齊步向前

By Strategic Safety Office
安全策略辦公室

The Civil Aviation Department (CAD) organised the Safety Management Forum 2025 on October 23 last year, demonstrating our continuing commitment to steering Hong Kong to strengthen aviation safety. Under the theme “Elevating Aviation Safety: A Journey Together”, the Forum gathered over 200 aviation safety leaders and management professionals across sectors, serving as a conducive platform for strengthening collaborative safety management of the aviation community.

In her opening remarks, Deputy Director-General of Civil Aviation (DDGCA), Ms Clara Wong, showed her recognition to the industry's collective achievements in building a solid safety foundation over the years but underscored that “there is no room for complacency”. Her message for all was to ensure the highest safety standards through renewed commitment and close collaboration. Miss Wong highlighted that “on safety, no one is alone. We are in this journey together”, noting the aviation



DDGCA Ms Clara Wong (centre) was pictured with industry leaders at the forum.
民航處副處長黃嘉華(中)在論壇上與業界領袖合照。

community's unique ability to unite, share critical safety information, and drive sustainable progress as one cohesive force.

The Forum focused on core safety management topics. The first panel, moderated by CAD's Flight Operations Inspector, Captain Bradley Pieters, engaged senior leaders from Cathay Pacific Airways, Hong Kong Airlines, and Greater Bay Airlines in a dynamic exchange on fostering a positive safety culture. The speakers highlighted that safety transcends rules and procedures and is a culture built on trust, where every staff member is empowered to speak up on safety hazards. A critical consensus was that closing the feedback loop and turning frontline staff's safety reports to visible and tangible improvements are vital for engaging everyone in the shared safety journey.

Subsequently, the Forum explored the integration of safety into major projects through change management. This panel was moderated by Assistant Director-General of Civil Aviation (Air Traffic Management), Mr Hui Man-ho, with insights from senior leaders of the Airport Authority Hong Kong (AAHK) and CAD's Air Traffic Management Division. Using the Three-runway System (3RS) project as a case study, the panel comprehensively illustrated how systematic planning, robust collaboration, and embedding safety mindset into every phase of transformation are essential for managing large-scale changes while upholding the highest safety standards at a world-class aviation hub.

The Forum concluded with a shared commitment to advance aviation safety collectively. The CAD will remain committed to enhancing its partnership with the industry and facilitating more exchanges to galvanise ongoing efforts toward safety excellence.

民航處於去年十月二十三日舉辦了2025年安全管理論壇，體現持續引領香港加強航空安全的承諾。論壇以「提升航空安全：協力同行」為主題，匯聚超過200名來自不同界別的航空安全領袖及管理專才，為航空業界提供一個加強安全管理協作的平台。

民航處副處長黃嘉華在開幕致辭中，肯定業界多年來共同建立穩固安全基礎的成就，同時強調「絕不能自滿」，透過重申對安全的承諾及緊密協作，方能維持最高的安全標準。黃嘉華指出「在安全路上，無人可以獨行。在這旅程中我們同心前行」，並提到香港航空業界獨有的凝聚力，能夠團結一致、分享關鍵安全資訊，成為一股緊密結合的力量以推動可持續發展。

論壇聚焦核心安全管理議題。首節專題討論由民航處航空營運督察潘達思機長主持，邀得國泰航空、香港航空和大灣區航空的高級管理人員，就培育積極安全文化進行互動交流。講者強調，安全超越規章與程序，是一種建基於信任的文化，賦權每位員工就安全隱患發聲。與會者達成關鍵共識，建立有效的閉環回饋機制，將前線人員的安全報告轉化為具體可見的改善，對人員能投入共同的安全責任至關重要。

隨後，論壇從變革管理的角度，探討如何將安全理念融入大型項目。此節由民航處助理處長（航空交通管理）許文豪主持，參與討論的包括香港機場管理局及民航處航空交通管理部的高級管理人員。專家小組以三跑道系統項目為例，詳細說明系統規劃、緊密協作，和將安全意識融入每個變革階段，對於管理大型變革及維持世界級航空樞紐最高安全標準至關重要。

論壇在與會者共同承諾協力提升航空安全中圓滿結束。民航處將繼續致力加強與業界的夥伴關係，並促進更多交流，以凝聚業界力量，持續維持卓越安全表現。

Second phase of GBA Civil Aviation Youth Exchange Program 2025 successfully held 「2025年粵港澳大灣區民航青年交流項目」第二階段活動圓滿舉行

The second phase of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) Civil Aviation Youth Exchange Program 2025 (the Program), jointly organised by the Central and Southern Regional Administration of the Civil Aviation Administration of China (CAAC) and the Civil Aviation Department (CAD) was successfully held in the GBA from December 6 to 12, 2025.

Around 60 young civil aviation practitioners from the Mainland, Hong Kong and Macao including representatives of various aviation disciplines from the Central and Southern Regional Administration of the CAAC, CAD, airport operators, airlines, and other service providers visited aviation facilities and institutions in Shenzhen and Hong Kong to learn about the latest development and applications of advanced technologies of the aviation industry in the GBA. The aviation facilities and institutions in their visits included Phoenix Wings (Shenzhen) Co., Ltd, CITIC Offshore Helicopter Co. Ltd, CAD, Airport Authority Hong Kong and Cathay Pacific Airways Limited. They also attended the Airspace Asia



Participants expanded their industry insights in the Airspace Asia Pacific 2025. (Photo source: Cathay Pacific Airways Limited)

參加者參觀亞太航空空域展覽暨會議2025，拓寬行業視野。(圖片來源：國泰航空有限公司)



Participants visited Phoenix Wings's Low-altitude Smart Logistics Operations Center in Shenzhen's Bao'an District and learnt about the Ark 80 logistics drones and the real time data displayed in the operation and control platform. (Photo source: Cathay Pacific Airways Limited)

參加者參觀豐翼寶安低空智慧物流運營中心，了解方舟80物流無人機及無人機運控平台的實時數據顯示。(圖片來源：國泰航空有限公司)

Pacific 2025 in Hong Kong and the sharing session themed "Quest for dreams, Pay tribute to the era". At Lianhuashan Park in Shenzhen, the participants paid homage to China's late leader Deng Xiaoping.

The Program was well received with positive feedback and the participants expressed for benefiting greatly from the Program where professional exchanges were effectively promoted amongst the young civil aviation practitioners of the Mainland, Hong Kong and Macao. The Program also achieved the purpose of enabling the young civil aviation practitioners to grasp the opportunities, realise their aspirations in the GBA and better contribute to the high-quality development of civil aviation industry of China.

由中國民用航空中南地區管理局（中南局）與民航處合辦的「2025年粵港澳大灣區民航青年交流項目」第二階段活動已於二〇二五年十二月六日至十二日在大灣區圓滿舉行。

約60名來自內地、香港及澳門的青年民航從業人員，包括中南局、民航處、機場營運機構、航空公司、以及相關服務機構內不同範疇航空專業的代表參觀深圳和香港的航空設施和機構，了解區內航空業先進技術的最新發展和應用。團員參觀的航空設施和機構包括豐翼科技（深圳）有限公司、中信海洋直升機股份有限公司、民航處、香港機場管局及國泰航空有限公司。

等。他們亦出席在香港舉行的亞太航空空域展覽暨會議2025和「青春逐夢民航 奮鬥致敬時代」內地與港澳民航青年交流匯報會。在深圳期間，團員到訪蓮花山公園向前國家領導人鄧小平銅像致敬。

參加者對是次交流項目的評價正面，成功促進三地青年民航從業人員專業交流，獲益良多。此項目亦讓青年民航從業人員在粵港澳大灣區這片充滿機遇的土地上盡展所長，繼續為國家民航事業高質量發展作出貢獻。



The Central and Southern Regional Administration of the CAAC, the Air Traffic Management Bureau of the CAAC and the CAD jointly organised the sharing session themed "Quest for dreams, Pay tribute to the era". The Deputy Administrator of the CAAC, Mr Ma Bing (first row, seventh left), and the Director-General of Civil Aviation, Mr Victor Liu (first row, seventh right), pictured with guests and young civil aviation practitioners in the session. The participating young civil aviation practitioners all expressed that the visits and exchange activities were very useful to their professional development.

中南局、中國民用航空局空中交通管理局和民航處合辦「青春逐夢民航 奮鬥致敬時代」內地與港澳民航青年交流匯報會。中國民用航空局副局長馬兵（第一排左七）、民航處處長廖志勇（第一排右七）與一眾嘉賓和青年民航從業人員在匯報會上合照。出席的青年民航從業人員均認同，參訪交流活動對他們的專業發展大有裨益。

CAD Staff Club News 民航處職員康樂會快訊



CAD Staff Club New Logo

民航處職員康樂會全新標誌

We have recently designed a new logo for the CAD Staff Club. The design reflects the vibrancy and unity of CAD, embodying our mission to foster connections among colleagues.

我們最近為民航處職員康樂會設計了全新標誌。新標誌的設計展現出民航處的活力與團結，象徵我們致力促進同事交流的使命。

7.11.2025

Pickleball Fun Night

匹克球同樂夜

The Pickleball Fun Night was successfully held on November 7, 2025. Over 30 CAD colleagues participated in a three-hour pickleball session, which began with an introduction of rules and basic techniques by a professional coach for the beginners to grasp the skills. The subsequent practices then further engaged the colleagues, allowing them to experience the excitement of this emerging sport. The evening was filled with energy, laughter, and enjoyment, making it a truly memorable experience for all the participants.

匹克球同樂夜於2025年11月7日圓滿舉行，超過30位民航處同事參與了這場為時三小時的匹克球活動。活動一開始由專業教練講解匹克球的規則及基本技巧，讓大家迅速掌握入門要領。緊接的練習環節更讓同事們投入其中，享受這新興運動的樂趣。整個晚上充滿活力與歡笑，其樂融融，為參與的每一位同事們留下了難忘的美好回憶。



CAD Staff Club News 民航處職員康樂會快訊

Volunteering experience in the 12th National Games for Persons with Disabilities & the 9th National Special Olympic Games

第十二屆殘疾人運動會暨第九屆特殊奧林匹克運動會志願服務經驗

The 12th National Games for Persons with Disabilities & the 9th National Special Olympic Games, the People's Republic of China were held successfully in December last year. The Civil Aviation Department was honoured to support the event at the Main Media Centre located at Sun Yat Sen Memorial Park Sports Centre. Our volunteer team provided dedicated assistance to media representatives, including transport coordination, information support, facilitation of media workspace management and support of the dissemination of press materials. The volunteers demonstrated the Department's professionalism and commitment while embracing the values of teamwork and social inclusion.

中華人民共和國第十二屆殘疾人運動會暨第九屆特殊奧林匹克運動會於去年十二月圓滿舉行。民航處有幸參與其中，在位於中山紀念公園體育館的主媒體中心提供支援服務。來自民航處的義工團隊為各地媒體代表提供協助，包括安排交通、提供資訊、協助媒體工作空間的管理，以及支援新聞資料發布的各項事宜。活動期間，義工團隊緊密合作，上下一心確保傳媒能順利完成工作。義工團隊不但展現了民航處專業盡責的精神，也從中體會到團隊合作與關愛共融的重要性。

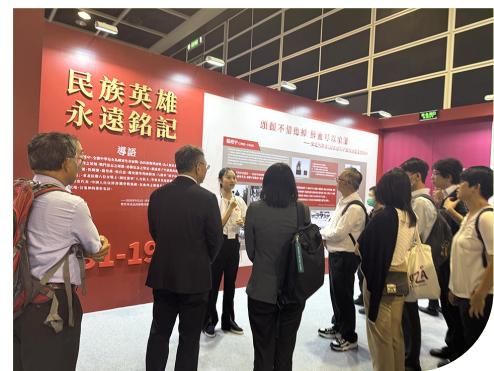


Department activities 部門活動花絮

26.08.2025

DGCA Mr Victor Liu (frontrow, fourthright), together with CAD colleagues, visited "Remembering History Cherishing Peace" roving exhibition in commemoration of 80th Anniversary of Victory in Chinese People's War of Resistance against Japanese Aggression and World Anti-Fascist War at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

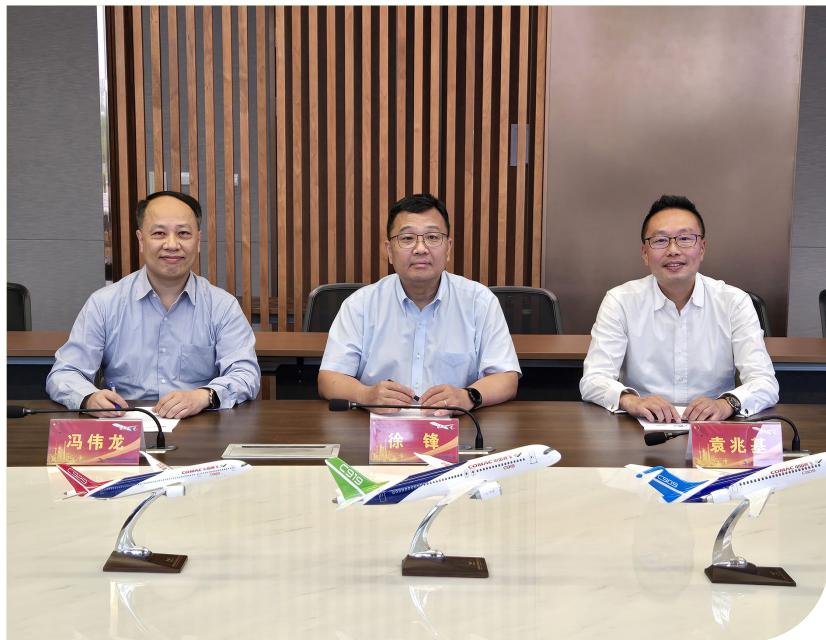
民航處處長廖志勇（前排右四）與民航處同事參觀假香港會議展覽中心舉行的「銘記歷史珍愛和平——紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利80周年大型巡迴展覽」。



Tour guide introduced the exhibits to CAD colleagues.

導賞員向民航處同事介紹展品。

Department activities 部門活動花絮



10.09.2025

Assistant Director-General of Civil Aviation (Flight Standards), Mr Michael Yuen (right), led a CAD delegation to attend the 11th Steering Committee Meeting for Joint Certification Management in Jiaxing, Zhejiang.

民航處助理處長（飛行標準）袁兆基（右）率領民航處代表團出席在浙江嘉興舉行的內地與港澳第十一屆適航指導委員會會議。

04.10.2025

CAD held an aviation-themed youth activity to celebrate the 76th Anniversary of the founding of the People's Republic of China and commemorate a century of Kai Tak's legacy. About 220 youth group members and students participated in the event. Photo shows the Director-General of Civil Aviation, Mr Victor Liu (first row, centre) and the CAD representatives pictured with the guests and participating young people.

民航處舉辦「慶祝中華人民共和國成立76周年暨民航青年致敬啟德機場百年傳奇」的青年活動，約220名青年團體成員和學生參加。圖示民航處處長廖志勇（第一排中）和民航處代表與一眾嘉賓和參與活動的青少年合照。



Department activities 部門活動花絮



04-06.11.2025

The CAD, the Immigration Department and the Airport Authority Hong Kong, joined the Department of Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs in attending the 20th Symposium on the ICAO Traveller Identification Programme (TRIP) in Montréal, to understand the latest development of standards of Digital Travel Credentials (DTC).

民航處聯同入境事務處及香港機場管理局，與外交部領事司的代表，一同出席於蒙特利爾舉行的第二十屆國際民航組織旅行者身份識別方案 (TRIP) 研討會，了解數字旅行證書 (DTC) 標準的最新發展。

05.11.2025

Assistant Director-General of Civil Aviation (Air Traffic Management) Mr Hui Man-ho delivered an opening keynote speech at the Super Terminal Expo Low Altitude Economy Forum.

民航處助理處長（航空交通管理）許文豪在超級樞紐博覽會的低空經濟論壇上發表開幕主題演講。



05-07.11.2025

CAD participated in the 20th Meeting of ICAO Working Group on Air Cargo Security in Switzerland to understand the latest development in the international requirements on air cargo security.

民航處參與在瑞士舉行的第二十屆國際民航組織航空貨運保安工作組會議，以了解航空貨運保安國際要求的最新發展。

07.11.2025

DGCA Mr Victor Liu (eighth right) and DDGCA Ms Clara Wong (sixth right) joined the welcome event of Air China's first commercial flight between Beijing and Hong Kong of C919.

民航處處長廖志勇（右八）和副處長黃嘉華（右六）出席中國國際航空運營的C919客機首次執飛往來北京至香港的商業航班的歡迎儀式。



Department activities 部門活動花絮

10-14.11.2025

CAD and ICAO Cooperative Aviation Security Programme – Asia Pacific jointly organised the “Cybersecurity in Airport Operations Workshop”. It served as a platform for aviation industry partners in the Asia-Pacific region to share technical expertise, exchange best practices and enhance collaboration in establishing a robust cybersecurity framework for airport operations.

民航處與國際民航組織亞太區航空保安合作計劃合辦機場運作網絡安全工作坊，為來自亞太區的航空業夥伴提供一個平台，在建立穩健的機場運作網絡安全框架方面，分享技術意見、交流最佳做法，以及加強合作。



26.11.2025

DDGCA Ms Clara Wong (right), as Vice-Chairperson of ICAO Regional Aviation Safety Group - Asia Pacific (RASG-APAC), attended the coordination meeting with the Asia/Pacific Air Navigation Planning and Implementation Regional Group, to coordinate and cooperate on regional aviation safety amongst two ICAO Groups.

民航處副處長黃嘉華（右）以國際民航組織亞太地區區域航空安全組（RASG-APAC）副主席身分，出席與亞太地區空中航行規劃和實施小組（APANPIRG）的協調會議，促進兩大國際民航組織小組在區域航空安全事務上的協調與合作。

27-28.11.2025

DDGCA Ms Clara Wong (first left) led the CAD delegation to attend the 15th Meeting of the ICAO Regional Aviation Safety Group - Asia Pacific (RASG-APAC/15). She also co-chaired the meeting as Vice-Chair and held in-depth exchanges with members on regional aviation safety cooperation.

民航處副處長黃嘉華（左一）率領民航處代表團出席第十五屆國際民航組織亞太地區區域航空安全組（RASG-APAC/15）會議，並以會議副主席身分同主持會議，和與會代表就區域航空安全合作深入交流。



01.12.2025

Permanent Secretary for Transport and Logistics, Mr Vic Yau (third right), visited the New Air Traffic Control Tower.

運輸及物流局常任秘書長丘卓恒（右三）到訪新航空交通管制指揮塔。

Department activities 部門活動花絮

01.12.2025

A delegation of National Civil Aviation Agency of Brazil visited CAD.

巴西民航局代表團到訪民航處。



08-12.2025

CAD attended the ICAO's newly developed Workshop on Human Factors in Aviation Security Operations, which aimed at elaborating the role of human factors in aviation security, as well as discussing the capabilities and limitation of staff. This was a validation session which the CAD was invited to participate to provide feedbacks to validate and enhance the workshop content prior to its official launch.

民航處出席國際民航組織最新開發的航空保安運作人為因素工作坊。該工作坊旨在闡述人為因素在航空保安的角色，同時探討員工的能力和限制。是次為驗證班，民航處獲邀參與並提供意見，以便工作坊在正式推出前驗證和優化其內容。

13.12.2025

DDGCA Mr Dominic Chow (right) attended a seminar on the Belt and Road Initiative (BRI) in Beijing and spoke on Hong Kong's role in the BRI from the perspective of civil aviation and low-altitude economy.

民航處副處長周永恒（右）在北京出席「發揮港澳獨特優勢 助力共建『一帶一路』國際學術研討會」，以「從民航及低空經濟角度看香港在『一帶一路』角色」為題發言。



CAD newsmakers 同事動向

Welcome to the newcomers 歡迎新同事

Name	Position/Rank	姓名	職位/職級
Mr Yan Ching-wah, Jarvis	Electronics Engineer	甄正華先生	電子工程師
Mr Sung Yuk-leung	Electronics Engineer	宋昱良先生	電子工程師
Miss Yuen Hoi-tung, Joanna	Executive Officer II	阮鎧彤女士	二級行政主任
Ms Choi Hoi-yan, Raysen	Confidential Assistant	蔡凱欣女士	機密檔案室助理
Mr Ma Kin-yan, Frankie	Accounting Officer II	馬健恩先生	二級會計主任
Mr Li Man-yin	Student Aeronautical Communications Officer	李文彥先生	見習航空通訊員
Mr Cheung Chin-shek	Student Aeronautical Communications Officer	張展碩先生	見習航空通訊員
Miss Ho Pui-yan	Student Aeronautical Communications Officer	何佩欣女士	見習航空通訊員
Ms Wong Ching-yi	Student Aeronautical Communications Officer	黃靜怡女士	見習航空通訊員



Air Traffic Control Officers I, Mr Wong Chun-yip (third left), Miss Lam Sze-ming, Elizabeth (fourth left), Ms Shiu Yee-fung (fifth right) and Miss Wong Ka-yan (fourth right)
 一級航空交通管制主任黃振業 (左三)、林詩明 (左四)、邵宜豐 (右五) 和王嘉欣 (右四)



Operations Officers, Mr Hon Ho-kong (third left), Mr Wong Tsz-fung, Calvin (third right)
 民航事務主任韓皓光 (左三)、黃子豐 (右三)



Operations Officer, Ms Kung Yuen-ye (centre)
 民航事務主任龔婉儀 (中)

Farewell to those leaving 再見好同僚

Name	Position/Rank	姓名	職位/職級
Miss Lee May-iyu, Portia	Chief Treasury Accountant	李美瑤女士	總庫務會計師
Mr Chean Kit, Simon	Chief Operation Officer	秦傑先生	總民航事務主任
Mr Lam Chi-keung Sunny	Senior Operations Officer	林志強先生	高級民航事務主任
Mr Cheung Yin-kiu, Jason	Assistant Operations Officer	張彥喬先生	助理民航事務主任
Dr Lam Wai-yip	Senior Medical and Health Officer	林偉業先生	高級醫生
Mr Yuen Chi-king	Senior Electronics Engineer	阮志敬先生	高級電子工程師
Ms Li Siu-fan, Anna	Air Traffic Control Officer I	李笑芬女士	一級航空交通管制主任
Mr Ng Hay-tim, Tim	Air Traffic Control Officer II	吳喜添先生	二級航空交通管制主任
Miss Chan Lok-yeo	Air Traffic Control Officer III	陳樂怡女士	三級航空交通管制主任
Mr Lee Ka-ming	Student Air Traffic Control Officer	李嘉銘先生	見習航空交通管制主任
Miss Lam Ting-hyun, Winnie	Student Air Traffic Control Officer	林庭萱女士	見習航空交通管制主任
Mr Cheung Wai-ho, Marco	Student Air Traffic Control Officer	張煒濠先生	見習航空交通管制主任
Ms Tong Pui-ying, Sabrina	Senior Air Traffic Flight Services Officer	湯佩盈女士	高級航空交通事務員
Mr Wang Wai-hung, Arthur	Air Traffic Flight Services Officer III	王偉鴻先生	三級航空交通事務員
Ms Wong Shun-ling, Mena	Accounting Officer I	黃順玲女士	一級會計主任
Ms Suzuki Nozomi, Ruby	Executive Officer II	鈴木希女士	二級行政主任
Ms Tong Siu-man, Freda	Clerical Officer	唐小文女士	文書主任
Miss Li Yee-lun, Eunice	Confidential Assistant	李依倫女士	機密檔案室助理
Mr Wong Kwan-yuen	Assistant Clerical Officer	黃鈞源先生	助理文書主任
Miss Tong Yik-ching, Ginnie	Assistant Supplies Officer	湯翊程女士	助理物料供應主任

Congratulations to the newly promoted 恭賀榮升之喜

Name	Promoted to	姓名	晉升為
Miss Lam Sze-ming, Elizabeth	Air Traffic Control Officer I	林詩明女士	一級航空交通管制主任
Ms Shiu Yee-fung	Air Traffic Control Officer I	邵宜豐女士	一級航空交通管制主任
Mr Wong Chun-yip	Air Traffic Control Officer I	黃振業先生	一級航空交通管制主任
Miss Wong Ka-yan	Air Traffic Control Officer I	王嘉欣女士	一級航空交通管制主任
Mr Hon Ho-kong	Operations Officer	韓皓光先生	民航事務主任
Ms Kung Yuen-yeo	Operations Officer	龔婉儀女士	民航事務主任
Mr Wong Tsz-fung	Operations Officer	黃子豐先生	民航事務主任